

FORMULAIRE D'INSCRIPTION - REGISTRATION FORM

ANNEE SCOLAIRE - SCHOOL YEAR
2009 -2010

- Première inscription / *First registration* Ré-inscription / *Re-registration*

Date arrivée EFAM / Date of Arrival at FASM _____

CADRE RESERVE A L'ADMINISTRATION / NE RIEN INSCRIRE
FOR ADMINISTRATION / DO NOT WRITE

DATE RECEPTION :

<input type="checkbox"/> Frais inscription	Check #	date:
<input type="checkbox"/> Frais matériel	Check #	date:
<input type="checkbox"/> Frais scolarité #1	Check #	date:

NOM ELEVE
Student's last name

SEXE
Gender

PRENOM
Student's first name

DATE DE NAISSANCE
Date of birth

..... / /
Day / Month/ Year

NATIONALITE
Citizenship

DANS QUELLE CLASSE SOUHAITEZ VOUS INSCRIRE L'ÉLÈVE ?
In which grade do you wish to register the student?

Pré-Élémentaire

- Petite section (3-4) *Three-year old class*
 Moyenne Section (4-5) *Four-year old class*
 Grande section (5-6) *Kindergarten class*

Elémentaire

- CP (*1st Grade*)
 CE1 (*2nd Grade*)
 CE2 (*3rd Grade*)
 CM1 (*4th Grade*)
 CM2 (*5th Grade*)

L'enfant est-il scolarisé?
Is the child attending school?

- Oui / *Yes*
 non / *no*

Classe / *Grade*

Nom et adresse de l'établissement
Name and address of school

Depuis quand? / *Since when?*

COORDONNEES PARENTS / PARENTS ADDRESS & PHONE NUMBERS

NOM ET PRENOM DE LA MERE

Mother's last and first name

NATIONALITE
Citizenship

RUE
Street

VILLE
City

ETAT
State

CODE POSTAL
Zip Code

TELEPHONE MAISON
Home phone number

TELEPHONE TRAVAIL
Work phone number

CELLULAIRE
Cellular number

E-MAIL

EMPLOYEUR
Employer

SOCIAL SECURITY NUMBER

			-			-				
--	--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

NOM ET PRENOM DU PERE

Father's last and first name

NATIONALITE
Citizenship

RUE
Street

VILLE
City

ETAT
State

CODE POSTAL
Zip Code

TELEPHONE MAISON
Home phone number

TELEPHONE TRAVAIL
Work phone number

CELLULAIRE
Cellular number

E-MAIL

EMPLOYEUR
Employer

SOCIAL SECURITY NUMBER

			-			-				
--	--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

FRERES ET SOEURS

(nom, prénom et âge)

Brothers & sisters

(last & first name, age)

Le français est-il parlé à la maison?
Is French spoken at home?

Oui / *Yes*
 Non / *No*

Par qui? *By whom?*

.....

L'élève comprend la langue française
Student understands French

Bien / *Well*

Moyennement/ *Fairly*

Pas du tout
Not at all

L'élève parle la langue française
Student speaks French

Bien / *Well*

Moyennement/ *Fairly*

Pas du tout
Not at all

Langues parlées à la maison
Languages spoken at home

1

Par qui? *By whom?*

2

Par qui? *By whom?*

3

Par qui? *By whom?*

RENSEIGNEMENTS EN CAS D'URGENCE / EMERGENCY INFORMATION

PERSONNES (AUTRES QUE LES PARENTS) A CONTACTER EN CAS D'URGENCE PERSONS (OTHER THAN THE PARENTS) TO BE CONTACTED IN CASE OF EMERGENCY

NOM ET PRENOM PARENTÉ
Last & first name *Relationship*

TELEPHONE MAISON TELEPHONE TRAVAIL
Home phone number *Work phone number*

CELLULAIRE AUTRE
Cellular number *Other*

NOM ET PRENOM PARENTÉ
Last & First Name *Relationship*

TELEPHONE MAISON TELEPHONE TRAVAIL
Home phone number *Work phone number*

CELLULAIRE AUTRE
Cellular number *Other*

MEDECIN DE L'ELEVE TELEPHONE
Child's pediatrician

HOPITAL DE VOTRE CHOIX TELEPHONE
Hospital of choice

En cas d'absence du médecin, l'école peut-elle en contacter un autre ? Oui / Yes
If unable to contact your child's pediatrician, may the school call another one? Non / No

Mon enfant prend les médicaments suivants:
My child takes the following medication : _____

Mon enfant souffre des allergies suivantes :
My child has the following allergies : _____

PERSONNES AUTORISEES A SORTIR L'ENFANT DE L'ECOLE PERSONS PERMITTED TO PICK-UP STUDENT FROM SHOOOL

NOM ET PRENOM PARENTÉ
Last & First Name *Relationship*

TELEPHONE MAISON TELEPHONE TRAVAIL
Home phone number *Work phone number*

CELLULAIRE AUTRE
Cellular number

NOM ET PRENOM PARENTÉ
Last & First Name *Relationship*

TELEPHONE MAISON TELEPHONE TRAVAIL
Home phone number *Work phone number*

CELLULAIRE AUTRE
Cellular number

En cas d'annulation de l'inscription, **aucune somme versée ne sera remboursée** en compensation de la place rendue vacante. Tout paiement non reçu à la date indiquée sur le calendrier de paiements du contrat financier sera taxé d'une **surcharge de \$35**. Si le paiement n'est pas reçu dans un délai de 10 jours ouvrables, la facture sera prise en charge automatiquement par l'agence de recouvrement et votre enfant ne sera plus être accepté à l'école jusqu'à recouvrement des sommes dues. **En cas de départ anticipé ou d'annulation de l'inscription, le solde annuel sera dû sans exception et ne sera en aucun cas remboursé.**

Les parents doivent fournir à l'école, lors de la rentrée scolaire, une attestation de vaccination (DH680) et un certificat de bonne santé (DH3040) fournis par le pédiatre de l'enfant. L'élève ne sera pas accepté à l'école sans ces formulaires.

La direction de l'établissement scolaire se réserve le droit d'accepter ou de refuser la candidature d'un élève compte tenu de son dossier scolaire et/ou des résultats de l'entretien.

La section 10M/12,008 (2) F.A.C et la section 10M/12,013 du règlement C&F exigent que les parents reçoivent une copie de la brochure descriptive de l'établissement scolaire de l'élève et qu'ils soient informés par écrit des règlements disciplinaires en vigueur dans l'établissement. La signature des parents ou tuteurs légaux atteste de la bonne réception de la brochure et de la connaissance des règlements disciplinaires de l'établissement.

Cette signature atteste également qu'ils ont pris connaissance des tarifs en vigueur pour l'année en cours et qu'ils s'engagent à s'acquitter des frais de scolarité aux dates mentionnées.

Aucune facture ne vous sera envoyée pour scolarités, les forfaits et les ateliers que vous vous engagez à régler conformément au calendrier de paiements du contrat financier.

AUTORISATION DE PUBLIER

Je comprends que les photos de mon enfant pourraient paraître dans les journaux, télévision, site Internet, brochures, Gazette de l'EFAM et

Oui, j'autorise mon enfant à être photographié

Non, je n'autorise pas mon enfant à être photographié

Lu et Approuvé

Nom en majuscules **1**

Signature des parents **1**

Nom en majuscules **2**

Signature des parents **2**

*In case of cancellation, **no paid amounts will be reimbursed** as restitution for the vacancy created. A **\$35 late charge** will be applied to all charges not paid within the dates indicated in the financial contract schedule of payments. If not received within 10 working days of the due date, all late payments will automatically be sent to collection and your child will not be accepted in school until recovery of all sums due. **In case of transfer or cancellation of registration, all remaining balances on the yearly tuition will remain due and no sums will be refunded without exception.***

Record of Immunization (H680) and a Health Certificate (DH3040) signed by student's physician must be provided to the school at the beginning of the school year. Student will not be allowed to attend school without these two forms.

The school reserves the right to accept or reject a student's application on the basis of previous school records and/or personal interview.

Section 10M/12,00 (2) F.A.C and section 10M/12,013 of C&F regulations require that parents receive a copy of the school brochure and that parents be notified in writing of the disciplinary practices used by the school. The parents or legal guardians acknowledge by signing that they have been notified of the disciplinary practices of the school. By signing below, parents agree that they have read and understood the above-stated terms and that they acknowledge the terms of payment and their obligation to pay according to those terms.

No invoice will be sent for the tuition, monthly aftercare and clubs which you agree to pay according to terms of the financial contract schedule of payments.

AUTHORIZATION TO PUBLISH

I understand that my child's picture may appear in the newspapers, television, web site, brochure, FASM Gazette, and

Yes, I authorize my child to be photographed

No, I do not authorize my child to be photographed

I understand and agree with the terms above

Print Name 1

Parents' signature 1

Print Name 2

Parents' signature 2